



Un encuentro de 24 horas contra la droga en Estocolmo



Organizadores; Fotografía Maria Söderberg

Cobardía, equivocaciones políticas y una falta de compromiso impiden para resolver los problemas de la droga y parar el tráfico de drogas en Sergels Torg, en el centro de Estocolmo. Esta es la opinión de varias organizaciones públicas suecas que han iniciado este encuentro de veinticuatro horas contra las drogas en Sergels Torg el 23 y 24 de Agosto del 2004.

La idea con esta iniciativa es mostrar el inmenso conocimiento y las experiencias del problema de las drogas en Suecia que ha habido durante mas de 40 años. Pero este provechoso conocimiento no es utilizado correctamente. Políticos y autoridades se ocultan detrás de argumentos como que la cuestión se esta investigando, ya que "necesitamos mirar esto mas de cerca". No hay nada malo en investigar, pero en la práctica estos argumentos quedan como una excusa de pasividad. Mientras tanto los drogadictos crecen en número y mueren prematuramente.

Este encuentro muestra que todo ya esta preparado para empezar a trabajar si uno verdaderamente quiere hacer una diferencia. Hay conocimiento, legislación, compromisos, ideas y experiencia que están demostrando que esto puede funcionar. Aún hoy en día los políticos y autoridades responsables no utilizan el gran

conocimiento que se tiene sobre el tema, en cambio se culpan unos a otros y solo vienen con diferentes excusas. La situación en Sergels Torg es un ejemplo lamentable de este fracaso.

Mas de 50 oradores participaron en el encuentro. Entre ellos habían políticos, profesores, padres, doctores, artistas, escritores, expertos, investigadores y policías. Asistían entre 40-50 personas a cada programa durante el DIA, sin contar con todas las personas que pasaban y se detenían en la carpa unos minutos. De noche llegaban entre 5 a 10 personas. Entre las organizaciones que participaron estaban los Padres Contra la Droga (FMN), el movimiento templanza IOGT-NTO de Estocolmo, Stockholm, Criminals' Return Into Society (Reincorporación de ex-criminales en la Sociedad) (CRIS), Association for a Drug-Free Society (Asociación para una Sociedad Libre de Drogas) (RNS) (European Cities Against Drugs) Ciudades Europeas contra las drogas (ECAD) y otras. El encuentro se va repetir. El ministro de salud y justicia han prometido venir a discutir el problema de las drogas en Sergels Torg públicamente el 23 de septiembre 2004. "Ministros contra la droga"- No es una mala idea! Nos veremos nuevamente en Sergels Torg.

Afganistán:

El opio esta desangrando Afganistán de las oportunidades de volver a la democracia

Afganistán es el primer país en el mundo en la producción de opio, reemplazando al "Triangulo de Oro" que forman Laos, Myanmar y Tailandia, que eran los mayores productores en los años 1960 y 1970. Cuando los esfuerzos por extirpar la producción de opio en el "Triángulo" fueron mayores en el año 1980, aumentó significativamente la producción de éste en el "Crescente de Oro" comprendido entre Afganistán, Irán y Pakistán .

Las fuertes campañas de erradicación de la droga en Irán y Pakistán han dejado Afganistán como el productor principal y hoy en día suministra el 75 % de opio global . La cantidad estimada de producción en el 2004 en Afganistán es de un mínimo 4000 toneladas, representando una tendencia creciente a sobrepasar los esfuerzos por lograr la erradicación del problema según las últimas estadísticas

Según la estadística de la UNODC, estima que 1,7 millones de personas están involucradas directamente en la producción de opio, varias familias cultivan la amapola y esto ocurre en 28 de las 34 provincias de Afganistán.

"No es un cultivo ilícito antes que nada es una bendición que salva la vida de mis hijos, nietos y mis dos hijas viudas" declaró abiertamente a IRIN una agricultora de opio de Kandahar.

Según una encuesta de UNODC, entre los agricultores que no cultivan amapola, el 24% no lo hacían por razones religiosas. A nivel de gobierno el Presidente Karzai es consciente que se necesita lograr unos resultados en la reducción de la producción de opio. En la conferencia de donante en Berlín en Abril 2004, EE.UU. estrechamente elaboró un paquete de ayuda de 2.3 billones de dólares para la implementación de la estrategia del gobierno de Afganistán para reducir el opio.

Leer página 2

Información sobre la situación de droga en Belarus

En una demanda (petición) de ECAD, el Ministerio de Salud de Bielorusia preparó una información de la situación de la droga en Bielorusia. Esta fue hecha dentro los marcos de la colaboración continuada del proyecto entre ECAD, la organización no gubernamental de Bielorusia (NGO) "Republic Without Drugs" (la República sin Drogas) y el Ministerio de Salud. El informe muestra la escalada del problema de la droga en Bielorusia, droga y crimen, HIV, tratamiento y rehabilitación de los drogadictos, la cooperación con NGO, medidas para la prevención de drogadictos y la legislación de Bielorusia en vista de esta edición. El informe suministra una descripción del problema de la droga en este país europeo junto con medidas tomadas por el gobierno para este problema.

El número oficial de drogadictos registrado en Bielorusia en el año 2003 fue de entre 6,000 a 7,500 personas. Expertos estiman que hay entre 40,000 a 70,000 personas. La población de habitantes de este país es de 10 millones. La droga principal que se consume es marihuana y opio.

Una estimación hecha por la organización, como UNODC, muestra que la escalada de la droga en Bielorusia no es tan grande como en los países cercanos.

Esto se puede en parte explicar, que el informe indica, que "siempre ha habido un control riguroso del tráfico de la droga en el país. Con respecto de eso, Bielorusia esta adelantado con respecto a la comunidad internacional". El control fuerte de las fronteras protege al país de las drogas que vienen del EU pero en las fronteras libres con Rusia y Ucrania permiten el contrabando de estos países. Según informes locales el promedio de vida de los consumidores de drogas entre los jóvenes en edad a fines de 1990, era un 16% (uno de cada seis alumnos); mas o menos un 4.2% de los jóvenes en edad escolar han probado drogas mas de una vez.

Predominio del abuso en porcentajes de la población de mas de 15 años hacia arriba.

País	Cannabis	Anfetaminas	Extasis	Cocaína	Opios
Bielorusia	0,1%	0,01%	0,001%	-	0,08%
Suecia	1,0	0,1	0,2	0,05	0,08
Ucrania	3,6	0,2	0,1	0,02	0,9
Rusia	3,9	0,1	0,1	0,09	2,0
Holanda	5,6	0,7	1,2	1,2	0,3
Inglaterra	10,6	1,6	1,6	1,6	0,6

La Fuente de la Tendencias de Drogas Ilícitas 2003. Estos datos están basados en una investigación realizada entre 1998 y 2001. Los datos Bielorusos son estimativos de finales de 1990

HIV y drogas

Según el informe, predominan las drogas por inyección. El predominio en Minsk es de un 91.2%. Un factor alarmante es que la jeringuillas y otros materiales se usan descuidadamente siendo esto un gran peligro para los drogadictos. Según afirma el informe puede que la droga haya entrado en el país ya contaminada, como lo que

sucedió en la ciudad de Svetlogorsk lo cual causó una gran de la epidemia de HIV en 1996. Las autoridades policiales carecen de rutinas que les permitan llevar a los drogadictos a diferentes formas de tratamiento, incluso el tratamiento involuntario. La motivación personal para examinarse y seguir un tratamiento es baja entre los narcómanos, en parte es debido a la falta de voluntad de estos para ser incluidos en un registro. En la práctica, se usa la información y avisos del peligro del HIV para impedir la expansión de este. Métodos discutibles como el programa del intercambio de jeringas y el tratamiento de metadona se usa como programas pilotos en varias ciudades, están financiados por organizaciones e instituciones extranjeras. No hay una opinión oficial de parte de las autoridades de Belarusias sobre este asunto.

HIV entre los drogadictos

Regiones	HIV registrado 1987-2000	HIV registrado 2003
La ciudad de Minsk	367	87
La región de Minsk	87	41
Brest	157	30
Vitebsk	72	18
Gomel	2353	245
Grodno	115	85
Mogilev	128	21
Total	3279	527

Hay ciudades que han sufrido un creciente aumento de los casos de HIV (en la región de Gomel). Estas ciudades tienen estadísticas detalladas pero no hay datos fidedignos que cubran todo el país.



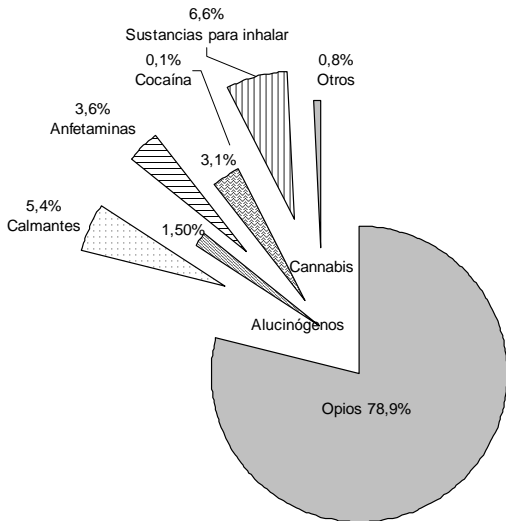
Criminalidad relacionada con la droga

Dentro del departamento de Investigación Criminal y el Trafico de Drogas ilícitas, que es una parte de el Ministerio de Internal Affairs, registró 121000 infracciones que estaban relacionadas con las drogas (siendo el 80% del total de los delitos) en 2003.

Ente ellos, 6100 crímenes relacionados directamente con el tráfico de drogas; se incautaron 261.8 Kg. sustancias tóxicas y 1407 Kg. de materia prima.

Información sobre la situación ...

Continuación de la página 2



Tratamiento y rehabilitación

Belarus adolece de instituciones para el tratamiento y rehabilitación. Existen algunos tratamientos para drogadictos que están financiados por el estado en clínicas psiquiátricas pero solamente consisten en tratamientos de una corta desintoxicación, con una duración de 3 a 5 días. (En Bielorusia se ha visto muy poco de la reforma estructural de 1995 "cuando se anunciaron los principios del "mercado socialista"). Esto significa que el estado tiene el control de los principales sectores de la economía, incluyendo la salud. Un paciente tiene derecho a rechazar un tratamiento aunque este ya haya empezado. El social tiene algunos consultorios para el tratamiento de la drogadicción. Drogadictos Anónimos y otras formas de agrupación están todavía en su infancia. Existen algunos centros de rehabilitación pero son privados y su costo es muy alto para las familias de los drogadictos. Hay organizaciones públicas que se han dedicado a crear casas de rehabilitación, por ejemplo la misión Cristiana.

En cuanto a la legislación enfatiza el informe el espíritu restrictivo en la aplicación de las leyes existentes y critica la falta de mecanismos para su aplicación.

Por lo que se refiere a los métodos preventivos para luchar contra el abuso de las drogas, el informe da una vista general a las actitudes teóricas del asunto. Esto muestra que el concepto de prevención todavía se está desarrollando. Sin embargo hay un gran número de organizaciones y escuelas que contribuyen voluntariamente a la solución del problema.

★ Planes para una cooperación del futuro

La principal misión de ECAD en Bielorusia es de fortalecer el trabajo conjunto entre NGO y los autoridades responsables en la lucha contra la droga. En este aspecto, ECAD y los socios están planificando una conferencia en Minsk para el año 2005 sobre la situación de la droga en el país y métodos para prevenir el abuso de las drogas ilícitas. Un espectro grande de actores se van a invitar para que participen en el debate sobre la política contra la droga y métodos preventivos, se invitará a gente del gobierno, organizaciones públicas, escuelas y medios de comunicación.

El intercambio de jeringas ...reparar algo que no esta malo

Se ha discutido demasiado tiempo "el estar o no estar" en los programas de intercambio. Durante mas de 18 años la pregunta ha sido discutida por los políticos tanto a nivel local como a nivel gubernamental. El otoño pasado, en la exposición contra las drogas, el ministro de Salud Morgan Johansson declaró que ya era tiempo de tomar una decisión. Una propuesta iba a llegar pronto. La propuesta, significa que se permitirá a las autoridades provinciales que así lo deseen, introducir un programa de intercambio de jeringas, han tenido en recomendación de el doctor pero no hay desición a la vista.

La pregunta es delicada, porque divide a partidos y organizaciones en dos campos. Una parte también de mi organización encuentra que la distribución de jeringas es algo positivo y hay otra parte que es crítica a esta propuesta.

Algunas de mis preguntas para aquellos que impulsan esta pregunta sobre el intercambio de jeringas en Suecia es ¿por que ahora? ¿Por qué se va a repartir jeringas gratis a los narcómanos? ¿Es algo caro o difícil de conseguir? El costo de una jeringa es mas o menos 3 % de el precio de una dosis de heroína y se puede comprar en el mismo lugar donde se adquiere la droga.

Se está produciendo una epidemia de HIV entre los drogadictos que se inyectan en Suecia y esto ¿se tiene que combatir a cualquier precio? La repuesta es que el año pasado se registraron solamente 17 casos de HIV entre los drogadictos que se inyectan en Suecia.

¿Han sido estos 17 drogadictos contagiados por compartir las jeringas? La repuesta nadie la sabe. Quizás se han contagiado sexualmente o bien han compartido una dosis del mismo recipiente aunque lo hayan hecho con una jeringa limpia.

Una universidad de Miami publicó el año pasado una investigación de HIV entre los heroínómanos que fuman esta droga. Compararon 3 grupos con 300 heroínómanos en cada grupo. Los grupos estaban divididos en los que solamente fumaban, los que se habían inyectado menos de 4 años y los que se habían inyectado mas de 4 años. La contaminación de los dos primeros grupos era de un 13 % y los que se habían inyectado mas de 4 años había contaminado el doble. Los investigadores que realizaron la investigación, también investigaron la conducta sexual de esta gente. Ellos llegaron a la conclusión que casi todo el contagio de los dos primeros grupos era sexual y solamente la mitad de los casos en el tercer grupo.

Si se trasladarán las cifras de Estados Unidos a los grupos contagiados en Suecia, los cuales tenían una media de edad de 40 años, se puede suponer que tenían un largo tiempo de abuso de droga inyectable tras de si, se supondría que la mitad se contagió por la vía sexual. En la teoría quedarían solamente 8 personas que se podrían salvar con jeringas gratis.

Una investigación noruega entre los participantes en los programas de intercambio de jeringas en Oslo mostró que solamente 25% terminaron de compartir jeringas. Si trasladamos esos (datos??) a Suecia salvamos solamente 2 personas del grupo.

Leer página 4

El opio esta desangrando Afganistán ...

Continuación de la página 1

La tentación para los empleados del gobierno, los funcionarios encargados de la aplicación de la ley y las autoridades locales, de implicarse en este comercio multimillonario es grande. Está probado que prevalece una cultura basada en la corrupción.

Helaluddin Helal, el segundo ministro del Ministerio del Interior y Mirwais Yasini, el director de Counter-Narcotics Directorate, contaron a IRIN que la influencia de la corrupción económica del opio estaba omnipresente, muchas veces amenazando las reglas de la ley. Esta corrupción comenzó precisamente cuando el nuevo gobierno de Karzai necesitaba afianzar su autoridad y la confianza necesaria para mostrar a su gente los beneficios de la reconstrucción y una nación unida.

El negocio del opio provee de un recurso base lucrativo y prácticamente libre de riesgos a los señores de la guerra y comandantes provinciales y es por eso que se resisten al control central y continúan manteniendo a Afganistán bajo el poder de las armas y no bajo las leyes. Este peligro puede ser la amenaza mas grande para Afganistán, porque esto socava el proceso de guiar el país hacia la democracia y el desarrollo de la sociedad civil. Un ejemplo súbito de lo que pasa se vio en el intento de rechazar el control del gobierno en la provincia de Ghor en Junio, un señor de la guerra que se ha enriquecido con el opio invadió la ciudad capital, Chagcharan, y la declaró independiente. El presidente Karzai cree que el opio representa la gran amenaza en Afganistán y busca urgentemente apoyo internacional para luchar contra esta, como también contra los señores de la guerra, los agricultores, que son los que perpetúan y

expanden este cultivo ilícito.

Su miedo y el de muchos en la comunidad internacional, es que Afganistán se podría descarrilar por el cultivo de opio antes de que las instituciones logren afianzar las reglas de la ley. Mientras los planes para la selección de presidentes en Octubre 2004, y la selección de parlamentarios en Abril 2005 continúan, ofrece Afganistán una oportunidad para seguir trabajando por una unidad nacional dentro de un proceso democrático, pero también nace una inseguridad por todo el país amenazando echar por tierra todo este indefenso experimento democrático en Afganistán.

"No es un cultivo ilícito antes que nada es una bendición que salva la vida de mis hijos, nietos y mis dos hijas viudas" declaró abiertamente a IRIN una agricultora de opio de Kandahar.

En los países cercanos, Irán y Pakistán, el cultivo de la amapola fue en gran parte eliminado durante los años 1980 y 1990, usando métodos estrictos de la aplicación de la ley. Los dos países tienen instituciones del estado, policía funcional, y armadas nacionales capaces de forzar la lucha contra las drogas. Las condiciones en Afganistán, sin embargo, no son comparables y para algunos expertos en Afganistán ya ha nacido un narco-estado. Un estado donde los hombres fuertes regionales tienen mas poder que el gobierno central. Si ellos (los expertos) están en lo correcto, la lucha para exterminar los intereses de la poderosa producción de opio-con unas pocas y lucrativas alternativas para los que están involucrados - va ser largo y duro.

De la oficina de UN para la coordinación de los Asuntos Humanitarios.

Nuestras comunidades Europeas han experimentado y valorizado tanto la tolerancia ante el uso ilegal de las drogas como el consumo de estas. Son nuestras reflexiones alrededor de esto lo que nos guía hacia el no consumo de las drogas. Todo esto es considerando siempre el bienestar de nuestras comunidades.



ECAD is Europe's leading organisation promoting a drug free Europe and representing millions of European citizens. Drug dealing and drug abuse cause enormous problems in Europe. Nations and their citizens are affected by the consequences of drug abuse. ECAD member cities work to develop initiatives and efforts against drug abuse supporting the United Nations Conventions which oppose legalisation and promote policies to eradicate drug abuse worldwide. Has your city joined ECAD?

El intercambio ...

Continuación de la página 3

Parece solamente que queda un pequeño resquicio al cual recurrir. O es que ¿se va introducir programas de intercambio de jeringas aunque no tengamos casos de HIV entre nuestros drogadictos?

Aunque los narcómanos se contagien de primera mano con contactos sexuales es contra productivo usar programas de intercambio de jeringas como método. Corremos el riesgo de acunar a este grupo en una falsa seguridad.

★ DISCUSIÓN DE ECAD

Quizás sería tiempo de pensar en prohibir el intercambio de jeringas en Lund y Malmö algunos años... como prueba. Y así demostrar al mundo qué es lo que verdaderamente ayuda a la lucha contra el HIV.

*Tomas Hallberg
ECAD*

★ NO DOUBT

*He said – Do you have all the answers?
She said – Let me think!*

★ MUSIC IN THE FOREST

*He said – Are they listening?
She said – Are we?*

European Cities Against Drugs

ECAD, Stadshuset

105 35 Stockholm, Sweden

Tel. +46-8-5082 93 62 Fax +46-8-5082 94 66

e-mail: ecad@ecad.net www.ecad.net

ECAD Regional office in Russia www.ecad.ru

zazulin@ecad.ru Phone +7-812-328 96 65

ECAD Regional office in Latvia

vilnis.kipens@kurzeme.rcc.lv

Phone +371-7037330 Fax +371-7037331